

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 96 (2005)  
**Heft:** 20

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

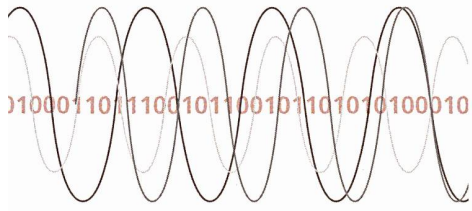
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BULLETIN

electrosuisse >>

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information



Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses



## Elektrizitätswirtschaft Economie électrique

20/2005

**Strommarkt**  
**Marché de l'électricité**  
**IT-Lösungen für EVU**  
**Solutions informatiques**

Fr. 12.-  
€ 8,50

**Nouvelles de l'AES  
VSE-Nachrichten**

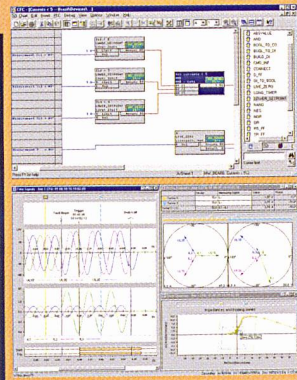
Global network of innovation

**SIEMENS**

Power Transmission and Distribution

## Passt perfekt – über Generationen hinweg

DIGSI 4 – die durchgängige Software  
für alle SIPROTEC-Geräte



Mit DIGSI 4 können Sie alle Mitglieder unserer SIPROTEC 4 Schutz- und Feldleitgeräte bedienen. Denn dieses PC-Programm passt durchgängig zur SIPROTEC-Systemfamilie. Vom kleinsten bis zum grössten Gerät. Über Generationen hinweg. Ob Einstellung und Inbetriebnahme der Geräte oder einfache Auswahl und Dokumentation bei Anlagenstörungen – DIGSI 4 ist ein durchgängiges Bedientool für alle Aufgaben. Damit wird das Arbeiten nicht nur schneller, sondern es macht auch mehr Spass.

Weitere Informationen:

Siemens Schweiz AG, Power Systems, Freilagerstrasse 40,  
8047 Zürich, Tel. 0585 583 580, Fax. 0585 583 192,  
power.info@siemens.ch, www.siemens.ch/powersystems  
www.digsi.de

So einfach kann Fortschritt sein.